



SAYBOLT PAN ADRIATIKA d.o.o.
Jedinica Kosovo/Njësia në Kosovë
 Rr. Fehmi Agani Nr.35
 Prishtinë
 e-mail: saybolt.kosovo@hotmail.com
 Tel: +381(0)38 226 626

To Whom it may concern

This copy is being provided for courtesy purposes only, and does not give any person or company other than our named client a right to rely on these results. No warranty, express or implied, including the warranty of due diligence and care mentioned elsewhere, shall extend to any party other than such named client.



ISO 9001:2008
 17025
 17020

Nr. Raportit / Report no. **88831/25609/13 A**
 Data e Raportit / Report date **27.11.2013**

RAPORT INSPEKTIMI
INSPECTION REPORT

Objekti (nr. Regj. i Cisternës hekurudh Jautomob.) **KG-018-HS/AC-503-KG**
 Object (rail/car tank reg no.)
 Agjensioni doganor / Shipping Forwarder **ARBERIA**

Produkti (kodë doganar) / Product (custom code) : **VAJI PËR NGROHJE / HEATING OIL (27101964)**

Lokacioni / Location

Data e ngarkimit / inspektimit **23.11.2013**
 Date of loading / inspection

Konsumatori / Customer **VEI SH.P.K**
 Pranuesi / Recipient **VEI SH.P.K**
 Lokacioni / Location **MALISHEVË**
 Shteti / Country **REPUBLIKA E KOSOVËS**

Sasia e deklaruar /

	lit
26.620	kg

 Quantity as declared

Informatat e dhëna nga agjent doganor nuk mund të garantohen si të sakta dhe kurrëfarë përgjegjësie nuk mund të jipet për gabimet të cilat rezultojnë nga informatat dhëna gabimisht. Përgjegjësia për informata të tilla i takon agjent doganor dhe blerësit të ngarkesës.
 Information supplied by shipping forwarder cannot be guaranteed as accurate and no liability can be assumed for errors that result from improper information supplied. The responsibility for such information must rest with the shipping forwarder and buyer of the cargo.

Analiza e kryer nga / **SIERRA-LAB SH.P.K.** Numri i raportit laboratorit / **007572711/13**
 Analysis performed by
 Data e raportit laboratorik / **27.11.2013**
 Date of lab report
 Numri i Saybolt OM / **88831/00000376/13**
 Saybolt OM Number

Testi / Test	Njësia / Unit		Metoda / Method	Specification Limet / Limits	Rezultati / Result	
					Prefix	Figure / Figure
Distillation	I.B.P.	°C	ASTM D 86			64.0
		5 %			°C	72.7
		10 %			°C	75.9
		15 %			°C	77.5
		20 %			°C	75.6
		30 %			°C	87.6
		40 %			°C	88.2
		50 %			°C	89.8
		60 %			°C	92.5
		70 %			°C	97.9
		80 %			°C	149.8
		85 %			°C	153.3
		90 %			°C	-
		95 %			°C	-
	F.B.P.	°C			-	

Shënim / Remark

Të gjitha aktivitetet tona kryhen sipas kushteve dhe kritereve të përgjithshme dhe sipas kodit tonë të praktikës. Kushtet e përgjithshme mund të konsultohen dhe të shkarkohen në: www.corelab.com/saybolt/legal
 All our activities are carried out under our General terms and conditions and in accordance with our code of practice. The general conditions can be consulted and downloaded at www.corelab.com/saybolt/legal

Rezultatet e analizës janë dorëzuar nga pala e tretë laboratorike e akredituar sipas EN ISO/IEC 17025.
 Saybolt nuk ka qenë prezent derisa janë kryer analizat, dhe është dakorduar vetëm për marrje pa ndonjë përgjegjësi të pranuar lidhur me rezultatet e rezultata në laborator.
 Analysis results are submitted by a third party laboratory accredited in accordance to EN ISO/IEC 17025.
 Saybolt was not present whilst the analysis was carried out, and has agreed for receipt only with no liability accepted for results obtained in laboratory.

A copy of this report and all field documents and related correspondence will be retained for a period of 10 years, unless local law requires otherwise

Për saktësinë e përkthimit të tekstit nga gjuha angleze në gjuhën shqipe vërteton përkthyesi - Interpreti greqisier





Saybolt
A CORE LABORATORIES COMPANY

SAYBOLT PAN ADRIATIKA d.o.o.
Jedinica Kosovo/Njësia në Kosovë
Rr. Fehmi Agani Nr.35
Prishtinë
e-mail: saybolt.kosovo@hotmail.com
Tel: +381(0)38 226 626

To Whom it may concern

This copy is being provided for courtesy purposes only, and does not give any person or company other than our named client a right to rely on these results. No warranties, express or implied, including the warranty of due diligence and care mentioned elsewhere, shall extend to any party other than such named client.



Nr. Raportit / Report no **88831/25609/13**
Data e Raportit / Report date **23.11.2013**

Objekti (nr. Reg.) / Cisternës hekurudh./automob.)
Object (rail/car tank reg no.)

KG-018-HS/AC-503-KG

Agjensioni doganor / Shipping Forwarder

ARBERIA

Produkti (kodi doganor) / Product (custom code):

VAJI PËR NGROHJE / HEATING OIL (27101964)

Lokacloni / Location

ZBD PRIZRENI - REPUBLIKA E KOSOVËS

Data e ngarkimit / Inspektimit
Date of loading / inspection

23.11.2013

Konsumatori / Customer **VEI SH.P.K**

Pranuesi / Recipient **VEI SH.P.K**

Lokacioni / Location **MALISHEVË**

Shteti / Country **REPUBLIKA E KOSOVËS**

Sasia e deklaruar /
Quantity as declared

	lit
26.620	kg

Informatat e dhëna nga agjenti doganor nuk mund të garantohen si të sakta dhe kurrëfarë përgjegjësie nuk mund të jipet për gabimet të cilat rezultojnë nga informatat dhëna gabimisht. Përgjegjësia për informata të tilla i takon agjent doganor dhe blerësit të ngarkesës.
Information supplied by shipping forwarder cannot be guaranteed as accurate and no liability can be assumed for errors that result from improper information supplied. The responsibility for such information must rest with the shipping forwarder and buyer of the cargo.

Analiza e kryer nga /
Analysis performed by
Data e raportit laboratorik /
Date of lab report
Numri i Saybolt OM/
Saybolt OM Number

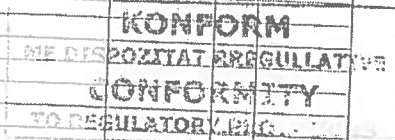
**JUGOINSPEKT
BEOGRAD
25.10.2013**

Numri i raportit laboratorik /
No of lab report

XI/04-82336

88831/00000376/13

Testi / Test	Njësia / Unit	Metoda / Method	Specification Limit / Limits	Rezultati / Result Prefix / Figura / Figure
Përmbajtja e Sulfurit /Sulfur content	%m/m	ASTM D 4294	max 1.0	0.54
Densiteti në 15°C / Density at 15°C	kg/m3	ASTM D 4052		878.7



Shënim / Remark

Raporti laboratorik është në përputhje me kushtet e cilësisë të parapara me Udhëzimin Administrativ Nr.07/2012 (Ministria e Tregtisë dhe Industrisë)
Laboratory report is in conformity with quality requirements of Administrative instruction number 07/2012 (Ministry of Trade and Industry)

Saybolt Pan Adriatika doo është autorizuar për vlerësimin e konformitetit në përputhje me vendimin e Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë të datës 04.02.2013, të vlefshme nga 14.02.2013
Saybolt Pan Adriatika d.o.o. is authorized for conformity assessment in accordance to decision of Ministry of Trade and Industry dated 04.02.2013, and valid from 14.02.2013

Të gjitha aktivitetet tona kryhen sipas kushteve dhe kriterëve të përgjithshme dhe sipas kodit tonë të praktikës. Kushtet e përgjithshme mund të konsultohen dhe të shkarkohen në: www.corelab.com/saybolt/legal
All our activities are carried out under our General terms and conditions and in accordance with our code of practice. The general conditions can be consulted and downloaded at www.corelab.com/saybolt/legal

Rezultatet e analizës janë dorëzuar nga pala e tretë laboratorike e akredituar sipas EN ISO/IEC 17025.
Saybolt nuk ka qenë prezent derisa janë kryer analizat, dhe është dakorduar vetëm për marrje pa ndonjë përgjegjësi të pranuar lidhur me rezultatet e nxjerra në laborator.
Analysis results are submitted by a third party laboratory accredited in accordance to EN ISO/IEC 17025.
Saybolt was not present whilst the analysis was carried out, and has agreed for receipt only with no liability accepted for results obtained in laboratory.

A copy of this report and all field documents and related correspondence will be retained for a period of 10 years, unless local law requires otherwise.

Për saktësinë e përkthimit të tekstit nga gjuha angleze në gjuhën shqip vëreton përkthyesi - Interpreti gjyqësor.

